

国
学
大
书
院

三秦出版社

唐宋八大家散文

一部融汇唐宋古典散文精华的文集

古之学者必有师。师者所以传道授业解惑也。人非生而知之者，孰能无惑？惑而不从师，其为惑也，终不解矣。生乎吾前，其闻道也固先乎吾，吾从而师之；生乎吾后，其闻道也亦先乎吾，吾从而师之。



1206.2/157

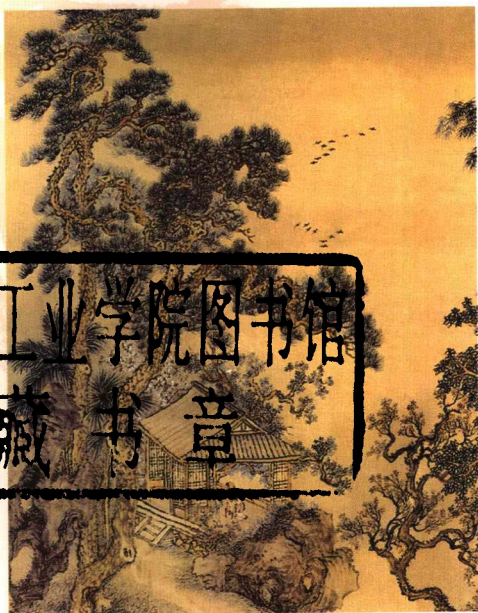
2007

三秦出版社

唐宋八大家散文



〔唐〕韩愈
柳宗元等·著
〔宋〕苏轼



精 美 插 图 本

江苏工业学院图书馆
藏书章

图书在版编目(CIP)数据

唐宋八大家散文 / (唐) 韩愈, 柳宗元, (宋) 苏轼等著. — 西安: 三秦出版社, 2007.7
(国学大书院)

ISBN 978-7-80628-114-7

I. 唐… II. ①韩… ②柳… ③苏… III. 唐宋八大家—古典散文—选集 IV. I264.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字
(2007) 第 093326 号

书 名 唐宋八大家散文
作 者 [唐] 韩愈 柳宗元 [宋] 苏轼等著
责 编 淡懿诚
封面设计 陈 非
内文制作 火云鹤
策 划 以 洋 忠 平
法律顾问 沙庆超

出版发行 三秦出版社
地 址 西安市北大街 147 号
电 话 (029) 87205106
邮政编码 710003
经 销 全国新华书店
印 刷 西安激扬彩印包装公司
开 本 787 × 1092 1/16
印 张 20
插 页 4
字 数 860 千字
版 次 2007 年 7 月第 1 版
印 次 2007 年 7 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-80628-114-7
定 价 19.80 元

版权所有, 侵权必究

凡有缺页、倒页、脱页, 可与工厂直接调换。

联系电话: 029-83138482





前言

唐宋八大家是指在唐朝和北宋两代八位著名的散文作家，他们分别是韩愈、柳宗元、欧阳修、苏洵、曾巩、王安石、苏轼和苏辙。明朝散文家茅坤曾编选《唐宋八大家文钞》，“唐宋八大家”的名称便从此流传于世，其文章成为后世散文创作的典范。

韩愈（768—824），字退之，唐代文学家、哲学家，被尊为“唐宋八大家”之首。自谓郡望昌黎，世称韩昌黎。河南河阳（今河南孟县）人。因官吏部侍郎，又称韩吏部。谥号“文”，又称韩文公。

韩愈是唐代古文运动的倡导者，主张文章要开孔孟之道，以此来反对当时单纯形式的骈文。思想渊源于儒家，重视作家的道德修养，提出养气论，提倡学习先秦两汉古文，主张学古要在继承的基础上创新，坚持“词必己出”、“陈言务去”。其散文内容丰富，形式多样，语言简炼，鲜明生动，为古文运动树立了典范。

韩文分论说、杂文、传记、抒情四类，其风格雄健奔放，气势充沛，纵横捭阖，奇偶交错，巧譬善喻；或诡谲，或严正，艺术特色多样化；扫荡了六朝以来柔靡骈丽的文风。

韩愈是唐代古文运动的倡导者和领导者，也是中国文学史上一位具有重大影响和突出贡献的著名文学家。作为文学家，他的成就是多方面的，尤其在散文创作方面，成就更为恢宏，在当时就有“学浪词锋压九州”、“三十余年，声名塞天”之誉；宋代苏轼更是称其为“百世师”、“天下法”，“文起八代之衰，道济天下之溺”。他的散文，文体之备无所不包，内容之博无所不容，所以后人称其散文“海含地负”，确非溢美之辞。他不仅在当时产生很大影响，成为一代文坛宗师，而且后世历代古文家，都受到他的影响，成为中国散文史上里程碑式的人物。韩愈位居“唐宋八大家”之冠，是当之无愧的。

柳宗元，字子厚，唐代河东（今山西省永济市）人，代宗大历八年（773）出生于京城长安，宪宗元和十四年（819）客死于柳州。因为他是河东人，终于柳州刺史任上，所以号柳河东或柳柳州。

柳宗元的散文风格自然流畅，幽深明净。他一生创作丰富，议论文、传记、寓言、游记都有佳作。议论文笔锋犀利、逻辑严密，以《封建论》最有代表性；寓言多用来讽刺时弊，想象丰富、寓意深刻、言语尖锐，《三戒》是他著名的讽刺小品；传记散文多以真人真事为基础，略带夸张虚构，《捕蛇者说》、《童区寄传》、《段太尉逸事状》是这类作品的代表作。

柳文中的山水游记最为脍炙人口，它们在柳宗元手里发展成为一种独立的文学体裁，柳宗元也因而被称为“游记之祖”。柳宗元山水游记的著名代表作是“永州八记”。这“八记”并非单纯的景物描摹，而是往往在景物中寓意深远，抒写胸中种种不平，使得山水也带有了人的性格。

柳宗元散文语言简炼生动，他常运用虚实结合、夹叙夹议的创作手法，谋篇布局，使得文章意趣横生。此外，柳文多用短句，节奏明快而富于变化，这是他汲取骈文之长所致。

欧阳修(1007—1072),北宋文学家、史学家。字永叔,号醉翁、六一居士,吉州吉水(今属江西)人。天圣进士。官馆阁校勘,因直言论事贬知夷陵。庆历中任谏官,支持范仲淹,要求在政治上有所改良,被诬贬知滁州。官至翰林学士、枢密副使、参知政事。谥文忠。主张文章应“明道”、致用,对宋初以来靡丽、险怪的文风表示不满,并积极培养后进,是北宋古文运动的领袖。散文说理畅达,抒情委婉,为“唐宋八大家”之一;诗风与其散文近似,语言流畅自然。其词婉丽,承袭南唐余风。

欧阳修一生写了五百余篇散文,各体兼备,有政论文、史论文、记事文、抒情文和笔记文等。他的散文大都内容充实,气势旺盛,具有平易自然、流畅婉转的艺术风格。叙事既得委婉之妙,又简约有法;议论既纾徐有致,又富有内在的逻辑力量。章法结构既能曲折变化而又十分严密。欧阳修的政论散文,如《与高司谏书》、《朋党论》、《五代史伶官传序》不仅富于现实意义,而且语言婉转流畅,是“古文”中的名篇。

最能体现他散文成就的是记事兼抒情的作品。他的这类散文,无论状物写景,或叙事怀人,都显得楚楚动人,如他最著名的《醉翁亭记》,写滁州山间四时的景色和早晚的变化以及人们游玩山间的情景,层次分明、语言流畅,抒发了一种解脱束缚后,从容怡然而又怅惘若失的情怀。简约有法的叙事、纾徐有致的议论、曲折变化的章法、圆融轻快而无窘迫滞涩之感的语句,构成了欧阳修散文含蓄委婉的总体风格。

苏洵(1009—1066)中国北宋散文家。字明允,号老泉。眉山(今属四川)人。嘉祐年间,其文得欧阳修举荐,一时公卿士大夫争相传诵,文名因而大盛。与其子苏轼,苏辙合称三苏,均列入唐宋八大家。

苏洵的散文论点鲜明,论据有力,语言锋利,纵横恣肆,具有极强的说服力。欧阳修称赞他“博辩宏伟”,“纵横上下,出入驰骤,必造于深微而后止”(《故霸州文安县主簿苏君墓志铭》);曾巩也评论他的文章“指事析理,引物托喻”,“烦能不乱,肆能不流”(《苏明允哀词》),这些说法都是比较中肯的。艺术风格以雄奇为主,而又富于变化。一部分文章又以曲折多变、纾徐宛转见长。

苏洵论文,见解亦多精辟。他反对浮艳怪涩的时文,提倡学习古文,强调文章要“得乎吾心”,写“胸中之言”;主张文章应“有为而作”,“言必中当世之过”。他还探讨了不同文体的共同要求和不同写法。他特别善于从比较中品评各家散文的风格和艺术特色,例如《上欧阳内翰第一书》对孟子、韩愈和欧阳修文章的评论就很精当。

苏洵的抒情散文不多,但也不乏优秀的篇章。在《送石昌言使北引》中,他希望出使契丹的友人石昌言不畏强暴,藐视敌人,写得很有气势。《张益州画像记》记叙张方平治理益州的事迹,塑造了一个宽政爱民的封建官吏形象。《木假山记》借物抒怀,赞美一种巍然自立、刚直不阿的精神。

曾巩(1019—1083)中国北宋散文家,字子固。南丰(今属江西)人。嘉祐二年(1057)进士,任召编校史馆书籍,官至中书舍人。曾巩是唐宋八大家之一,是欧阳修古文运动的支持者和参与者。

曾巩的散文创作成就很高,是北宋诗文革新运动的积极参加者。他师承司马迁、韩愈和欧阳修,主张“文以明道”,把欧阳修的“事信、言文”观点推广到史传文学和碑铭文字上。他在《南齐书目录序》中说:“古之所谓良史者,其明必足以周万事之理,其道必足以适天下之用,其智必足以通难显之情,然后其任可得而称也。”他强调只有“蓄道德能文章者”,才足以发难显之情,写“明道”之文。他的散文大都是“明道”之作,文风以“古雅、平正、冲和”见称。《宋史》本传说他“立言于欧阳修、王安石间,纾徐而不

烦，简奥而不晦，卓然自成一家”。他的议论性散文，剖析微言，阐明疑义，卓然自立，分析辨难，不露锋芒。《唐论》就是其中的代表作，援古事以证辩，论得失而重理，语言婉曲流畅，节奏舒缓不迫，可与欧阳修的《朋党论》媲美。他的记叙性散文，记事详实而有情致，论理切题而又生动。著名的《寄欧阳舍人书》，叙事委婉深沉，语言简洁凝炼，历来被誉为书简范文。《战国策目录序》论辩入理，气势磅礴，极为时人所推崇。当西昆体盛行时，他和欧阳修等人的散文，一改雕琢堆砌之风，专趋平易自然。王安石曾赞叹说：“曾子文章世稀有，水之江汉星之斗。”（《赠曾子固》）。苏轼也说：“醉翁门下士，杂从难为贤；曾子独超轶，孤芳陋群妍”。

王安石（1021—1086），字介甫，号半山，小字獾郎，封荆国公，世人又称王荆公。抚州临川人，北宋杰出的政治家、思想家、文学家。

王安石为“唐宋八大家”之一，他的散文，雄健简炼，奇崛峭拔，大都是书、表、记、序等体式的论说文，阐述政治见解与主张，为变法革新服务。这些文章针对时政或社会问题，观点鲜明，分析深刻，长篇则横铺而不力单，短篇则纤折而不味薄。《答司马谏议书》，以数百字的篇幅，针对司马光指责新法为侵官、生事、征利、拒谏四事，严加剖驳，短小精悍，言简意赅，措词得体，体现了作者刚毅果断和坚持原则的政治家风度。王安石的政论文，不论长篇还是短制，结构都很谨严，主意超卓，说理透彻，语言朴素精练，“只用一二语，便可扫却他人无数大段”（刘熙载《艺概·文概》），具有较强的概括性与逻辑力量。这对推动变法和巩固北宋诗文革新运动的成果起了积极的作用。王安石的一些小品文，脍炙人口，《读孟尝君传》、《伤仲永》等，评价人物，笔力劲健，文风峭刻，富有感情色彩，给人以显豁的新鲜感。他还有一部分山水游记散文，简洁明快而省力，酷似柳宗元，《游褒禅山记》，亦记游，亦说理，二者结合得紧密自然，既使抽象的道理生动、形象，又使具体的记事增加思想深度，显得布局灵活并又曲折多变。

苏轼（1037—1101），字子瞻，又字和仲，号“东坡居士”，北宋眉州眉山（即今四川眉山）人，是宋代（北宋）著名的文学家、书画家。他与他的父亲苏洵、弟弟苏辙皆以文学名世，世称“三苏”；且苏轼与唐代的韩愈、柳宗元和宋代的欧阳修、苏洵、苏辙、王安石、曾巩合称“唐宋八大家”。并与黄庭坚、米芾、蔡襄被称为最能代表宋代书法成就的书法家，合称为“宋四家”。

苏轼散文以雄健恣肆见长。他在《自评文》中说：“吾文如万斛泉源，不择地而出，在平地，滔滔汨汨，虽一日千里无难，及其与山石曲折，随物赋形，而不可知也。”这段话概括简短，但已相当准确地说明了他散文艺术风格的主要特点。他的政论文，立论范围广泛而主旨分明，往往纵横捭阖，挥洒自如，气势恢弘；他的记叙性散文，也是叙议相长，铺张扬厉，汪洋恣肆。即便是随笔、序跋、书札一类的杂文，或谈艺论道，或抒写襟怀，或描景状物，或记人叙事，也莫不如行云流水，波澜迭出，变幻莫测。如他所言：“意之所到，则笔力曲折无不尽意。”而沈德潜说他的风格是“天马脱羇，飞仙游戏，穷极变幻，而适如意中所欲出”，说他纵横跌宕、富于变幻。

苏轼散文，首先在其政治论文中大露峥嵘。在《策略》、《策别》、《策断》等篇章里，作者满怀儒家的政治理想，凭借大量的历史事实加以周密的论证，字里行间颇有贾谊、陆贽的气势、神韵。文脉晓畅，文采飞扬，受《战国策》的影响，明显可见。苏轼的历史论文，如《留侯论》、《晁错论》等，是其政治论文的另一种表现形式。作者借描画、评述历

史人物、事件、典故，阐释政治见解。这些文章尽管在内容上无什么特别可取，但写法上善于随机生发，仍有不少可借鉴之处。

苏辙（1039—1112）字子由，眉州眉山（今属四川）人，晚年自号颖滨遗老。苏轼之弟，人称“小苏”。苏辙是散文家，为文以策论见长，在北宋也自成一家，但比不上苏轼的才华横溢。他在散文上的成就，如苏轼所说，达到了“汪洋澹泊，有一唱三叹之声，而其秀杰之气终不可没”。著有《乐城集》。与其父苏洵、兄苏轼合称“三苏”，均在“唐宋八大家”之列。

苏辙生平学问深受其父兄影响，以儒学为主，最倾慕孟子而又遍观百家。他擅长政论和史论，在政论中纵谈天下大事，如《六国论》评论齐、楚、燕、赵四国不能支援前方的韩、魏，团结抗秦，暗喻北宋王朝前方受敌而后方安乐腐败的现实。《三国论》将刘备与刘邦相比，评论刘备“智短而勇不足”，又“不知因其所不足以求胜”，也有以古鉴今的寓意。

苏辙在古文写作上也有自己的主张。在《上枢密韩太尉书》中说：“文者，气之所形。然文不可以学而能，气可以养而致。”认为“养气”既在于内心的修养，但更重要的是依靠广阔的生活阅历。因此赞扬司马迁“行天下，周览四海名山大川，与燕赵间豪俊交游，故其文疏荡，颇有奇气”。他的文章风格汪洋澹泊，也有秀杰深醇之气。例如《黄州快哉亭记》，融写景、叙事、抒情、议论于一炉，于汪洋澹泊之中贯注着不平之气，鲜明地体现了作者散文的这种风格。

唐宋八大家散文在我国文学发展史上占有重要地位。它继承先秦两汉散文的优良传统，反对六朝以来的骈俪文风，发展并完善了古代散文的各种文体，影响了元、明、清各代散文创作，对当代散文创作也有重要借鉴意义。

本书收录了唐宋八大家散文共一百二十篇。每篇文章分为“题解”、“原文”、“注释”、“译文”四个方面。“题解”点明散文的主题，语言简洁明了；“注释”是对难以理解的字词句进行白话翻译，文通语顺，具有独立的欣赏价值，通过以上几个类项，帮助读者从客观到微观各方面都有所收获。书中还有唐宋八大家本人的简介，也具有资料价值。通过阅读本书，对提高古文的阅读能力和古文的欣赏水平，不无帮助。由于所选多为名篇，部分已收中学教材，对学生理解、阅读、练习也多裨益。

此外本书版式新颖，设计考究，双色印刷，装帧精美，除供广大读者阅读欣赏外，更具有极高的研究、收藏价值。

编者

2007年7月



目 录

韩 愈

原 道	/ 2
原 毁	/ 7
获麟解	/ 9
杂说一	/10
杂说四	/11
师 说	/12
进学解	/14
圯者王承福传	/17
讳 辩	/20
争臣论	/22
后十九日复上宰相书	/26
后二十九日复上宰相书	/28
与于襄阳书	/31
与陈给事书	/33
应科目时与人书	/35
送孟东野序	/36
送李愿归盘谷序	/39
送董邵南序	/41
送杨少尹序	/43
送石处士序	/44
送温处士赴河阳军序	/46
祭十二郎文	/48
祭鳄鱼文	/52
柳子厚墓志铭	/54
送穷文	/58
论佛骨表	/61
答李翱书	/66

柳宗元

驳《复仇议》	/ 72
桐叶封弟辨	/ 75
箕子碑	/ 76
捕蛇者说	/ 78
种树郭橐驼传	/ 80
梓人传	/ 82
愚溪诗序	/ 86
永州韦使君新堂记	/ 88
钴姆潭西小丘记	/ 90
小石城山记	/ 91
贺进士王参元失火书	/ 93
封建论	/ 95
三戒并序	/103
黑 说	/107
段太尉逸事状	/108
始得西山宴游记	/114
送薛存义序	/116
骂尸虫文并序	/118
螾蜋传	/122
童区寄传	/123
欧阳修	
朋党论	/128
纵囚论	/130
《释秘演诗集》序	/132
《梅圣俞诗集》序	/133
送杨真序	/135
五代史伶官传序	/137
五代史宦者传论	/139

相州昼锦堂记	/140	泰州海陵县主簿许君墓志铭	/229
丰乐亭记	/142	答司马谏议书	/231
醉翁亭记	/144	上人书	/234
秋声赋	/146	伤仲永	/236
祭石曼卿文	/148	苏 軾	
泂冈阡表	/149	刑赏忠厚之至论	/240
送徐无党南归序	/153	范增论	/242
与尹师鲁书	/155	留侯论	/245
与高司谏书	/159	贾谊论	/248
答吴充秀才书	/164	晁错论	/250
樊侯庙灾记	/167	上梅直讲书	/252
苏 洵		喜雨亭记	/254
管仲论	/171	凌虚台记	/256
辨奸论	/174	超然台记	/258
心 术	/176	放鹤亭记	/261
张益州画像记	/179	石钟山记	/263
六国论	/182	潮州韩文公庙碑	/265
广 士	/184	乞校正陆贽奏议进御札子	/270
上欧阳内翰第一书	/188	前赤壁赋	/272
木假山记	/192	后赤壁赋	/274
老翁井铭	/194	三槐堂铭	/276
送石昌言使北引	/196	方山子传	/279
谏论(上)	/198	教战守策	/281
谏论(下)	/204	答谢民师书	/285
曾 巩		文与可画筼筻谷偃竹记	/289
寄欧阳舍人书	/208	记承天寺夜游	/294
赠黎安二生序	/210	书蒲永升画后	/295
唐 论	/212	记游松风亭	/297
书魏郑公传	/215	游白水书付过	/298
战国策目录序	/218	黠鼠赋	/300
谢杜相公书	/221	苏 辙	
王安石		六国论	/303
读孟尝君传	/225	上枢密韩太尉书	/305
同学一首别子固	/225	黄州快哉亭记	/307
游褒禅山记	/227	为兄轼下狱上书	/309
		三国论	/312

韩 愈



韩愈（768—824），唐代著名散文家、诗人。字退之，河南河阳（今河南孟县）人。三岁而孤，养于兄韩会家。幼年即刻苦儒学，及长，尽通六经百家之说。唐德宗贞元八年（792），登进士第。十二年，为宣武军节度使董晋观察推观。晋卒，为宁武军节度使张封建推官。调四门博士，转监察御史。因上书言官布，贬为连州阳山令。改江陵法曹参军。宪宗时，召为国子博士。宰相裴度平淮西藩镇，以为行军司马，以功授刑部侍郎。因谏宪宗迎佛骨，贬为潮州刺史。穆宗时为国子监祭酒。历任京兆尹、兵部侍郎、吏部侍郎等职。一生尊崇儒学，主张文以载道，倡导古文运动，使数百年来萎靡浮华文风为之一变。被誉为“文起八代之衰”。文章如长江大河，浑浩流转。对后世影响巨大。诗格宏伟奇崛，“以文为诗”。郡望昌黎，集名《韩昌黎集》。

原 道

【题解】

《原道》是韩愈“复古尊儒，排斥佛老”的代表作。全文观点鲜明，“破立”结合，引证古今，从历史发展、社会生活等方面层层剖析，驳斥佛老之缺点，论述儒学之优点，最后归结到恢复古道尊崇儒学的宗旨，是唐代古文的杰出作品。



【原文】

博爱之谓仁，行而宜之之谓义，由是而之焉之谓道，足乎己无待于外之谓德。仁与义为定名，道与德为虚位。故道有君子小人，而德有凶有吉。老子之小仁义，非毁之也，其见者小也。坐井而观天，曰天小者，非天小也。彼以煦煦为仁，孑孑为义，其小之也则宜。其所谓道，道其所道，非吾所谓道也。其所谓德，德其所德，非吾所谓德也。凡吾所谓道德云者，合仁与义言之也，天下之公言也。老子之所谓道德云者，去仁与义言之也，一人之私言也。

周道衰，孔子没，火于秦。黄老于汉，佛于晋、魏、梁、隋之间^[1]。其言道德仁义者，不入于杨，则入于墨^[2]；不入于老，则入于佛。入于彼，必出于此。入者主之，出者奴之；入者附之，出者污之。噫！后之人其欲闻仁义道德之说，孰从而听之？老者曰：“孔子，吾师之弟子也。”佛者曰：“孔子，吾师之弟子也。”为孔子者，习闻其说，乐其诞而自小也，亦曰：“吾师亦尝师之”云尔。不惟举之于其口，而又笔之于其书。噫！后之人虽欲闻仁义道德之说，其孰从而求之？甚矣，人之好怪也！不求其端，不讯其末，惟怪之欲闻。

古之为民者四，今之为民者六；古之教者处其一，今之教者处其三。农之家一，而食粟之家六；工之家一，而用器之家六；贾之家一，而资焉之家六。奈之何民不穷且盗也！古之时，人之害多矣。有圣人者立，然后教之以相生相养之道。为之君，为之师，驱其虫蛇禽兽而处之中土。寒然后为之衣，饥然后为之食；木处而颠，土处而病也，然后为之宫室。为之工以赡其器用，为之贾以通其有无，为之医药以济其夭死，为之葬埋祭祀以长其恩爱，为之礼以次其先后，为之乐以宣其湮郁；为之政以率其怠倦；为之刑以锄其强梗^[3]。相欺也，为之符、玺、斗斛、权衡以信之^[4]；相夺也，为之城郭甲兵以守之。害至而为之备，患生而为之防。今其言曰：“圣人不死，大盗不止。剖斗折衡，而民不争^[5]。”呜呼！其亦不思而已矣？如古之无圣人，人之类灭久矣。何也？无羽毛鳞介以居寒热也，无爪牙以争食也。

是故君者，出令者也；臣者，行君之令而致之民者也；民者，出粟米麻丝，作器皿，通货财，以事其上者也。君不出令，则失其所以为君；臣不行君之令而致之民，则失其所以为臣；民不出粟米麻丝，作器皿，通货财以事其上，则诛。今其法曰：“必弃而君臣，去而父子，禁而相生相养之道，以求其所谓清静寂灭者^[6]。”呜呼！其亦幸而出于三代之后，不见黜于禹、汤、文、武、周公、孔子也^[7]。其亦不幸而不出于三代之前，不见正于禹、汤、文、武、周公、孔子也。

帝之与王，其号虽殊，其所以为圣一也^[8]。夏葛而冬裘，渴饮而饥食，其事虽殊，其所以为智一也。今其言曰：“曷不为太古之无事^[9]？”是亦责冬之裘者曰：“曷不为葛之之易也？”责饥之食者曰：“曷不为饮之之易也？”传曰：“古之欲明明德于天下者，先治其国；欲治其国者，先齐其家；欲齐其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先诚其意。”然则古之所谓正心而诚意者，将以有为也。今也欲治其心，而外天下国家，灭其天常。子焉而不父其父，臣焉而不君其君，民焉而不事其事。孔子之作《春秋》也，诸侯用夷礼，则夷之^[10]，进于中国，则中国之^[11]。经曰：“夷狄之有君，不如诸夏之亡^[12]。”《诗》曰：“戎狄是膺，荆舒是惩^[13]。”今也，举夷狄之法，而加之先王之教之上，几何其不胥而为夷也？

夫所谓先王之教者，何也？博爱之谓仁，行而宜之之谓义，由是而之之谓道，足乎己无待于外之谓德。其文《诗》、《书》、《易》、《春秋》，其法礼、乐、刑、政，其民士、农、工、贾，其位君臣、父子、师友、宾主，昆弟、夫妇，其服麻丝，其居宫室，其食粟、米、果、蔬、鱼、肉。其为道易明，而其为教易行也。是故以之为己，则顺而祥；以之为人，则爱而公；以之为心，则和而平；以之为天下国家，无所处而不当。是故生则得其情，死则尽其常；郊焉而天神假，庙焉而人鬼飨^[14]。曰：“斯道也，何道也？”曰：“斯吾所谓道也，非向所谓老与佛之道也。”尧以是传之舜，舜以是传之禹，禹以是传之汤，汤以是传之文、武、周公，文、武、周公传之孔子，孔子传之孟轲；轲之死，不得其传焉。荀与扬也，择焉而不精，语焉而不详^[15]。由周公而上，上而为君，故其事行；由周公而下，下而为臣，故其说长。然则如之何而可也？曰：“不塞不流，不止不行。人其人，火其书，庐其居，明先王之道以道之。陂、寡、孤、独、废、疾者有养也^[16]。其亦庶乎其可也！”

【注释】

〔1〕火于秦：指秦始皇采纳宰相李斯的主张，焚烧《诗》、《书》和诸子百家的书。黄老于汉：黄帝和老子的学说传至西汉初期，又兼采各家学说，比较重视法治，主张守成无为。汉文帝时，曹参推荐盖公讲黄老法术。文帝很信仰，自此道家兴盛发达。佛于

孔
子





晋、魏、梁、隋之间：传说后汉时，明帝夜梦一个金色的人在殿前飞行。傅毅奏说这个人便是佛。明帝派人去天竺国求来佛经和释迦牟尼像。从此佛教传入中国，至魏、晋、梁、隋各朝都有许多人信佛。

〔2〕杨：杨朱，字子居，战国时思想家。主张“为我”。墨：墨翟，战国时思想家。主张“兼爱”、“非攻”。

〔3〕强梗：倔强抗命之徒。

〔4〕符：古代的封牌，双方各执一半，用时相合为证。玺：印章。秦汉后多指皇帝用的印章。斛：量粮的两种器具。权衡：称。权，称锤；衡，称杆。

〔5〕剖斗折衡：毁掉衡量器具。

〔6〕清静：老子的主张，意是“无为而治”；寂灭：佛家的主张，意是“不生不灭”。

〔7〕三代：指夏、商、周三个朝代。禹、汤、文、武：指夏禹王、商汤王、周文王和武王。周公：姓姬，名旦，周文王的儿子。助周武王灭殷建周，制礼作乐，被儒家尊为圣人。

〔8〕帝：指唐尧和虞舜的称号。王：指禹、汤、文、武的称号。

〔9〕曷不：何不，为什么不。

〔10〕夷礼：外族的礼仪。

〔11〕中国：指中原地区的诸侯国。

〔12〕经：此指《论语》。夷狄：古代对外族的通称。诸夏：指中原各诸侯国。

〔13〕戎：指古代西部地区的少数民族。荆舒：泛指古代南部地区的民族。

〔14〕郊：祭天的礼。假：通“格”，到来、降临的意思。庙：宗庙。这里指祭祖。人鬼：人间的鬼，指祖先。飨：通“享”。

〔15〕荀：荀况，战国时期的思想家、教育家。著有《荀子》。扬：扬雄，字子云，西汉哲学家、文学家、语言学家。著有《法言》、《太玄》、《方言》。

〔16〕鳏寡孤独：《孟子·梁惠王下》说：“老而无妻曰鳏，老而无夫曰寡，老而无子曰独，幼而无父曰孤。”

【译文】

广泛的爱叫做仁，联系实际去实行仁就是义，顺着仁义之道上进便是道，内心充满仁义而无欲于外人就叫做德。仁与义是有确切含义的名称，道与德是没有实际内容的名称。因此道有君子之道与小人之道，而德有吉德与凶德。老子轻视仁义，并非诽谤仁义，而是他目光短浅。如坐井观天说天小一样，其实天并不小啊！他把待人温顺看作仁，小恩小惠看作义，那么，他小看仁义是必然的了。他说的道，讲了他的道，并不是我说的道。他说的德，讲了他的德，并不是我说的德。凡是我阐述的道德，是与仁义一致的理论，是天下的公论。老子阐述的道德，是背离仁义而讲的，是他个人的见解。

周朝的礼制衰落，孔子死后，儒家书籍被秦始皇烧毁，黄、老之学盛行汉代，佛教盛行于晋、魏、梁、隋之间。这期间那些讲道德仁义的人，不是加入杨朱学派，就是加入墨翟学派；不加入道教，便加入佛教。加入那一派，必须排斥这一派。被信奉的尊为主宰，被排斥的贱做奴仆；尊奉的就附和它，排斥的就诋毁它。唉！后代的人要想了解仁义道德的学说，应该听从哪一派的学说呢？道家信徒讲：“孔子，

是我们祖师的徒弟。”佛教信徒讲：“孔子，是我们祖师的弟子。”信奉孔子学说的人，听惯了这些话，乐于听信他们的荒唐话而自轻自贱，也说“我们的祖师也曾经以老、佛为师”的话。不仅口讲，而且还把这些话写进书里。唉！后代的人虽然想了解仁义道德的学说，可向谁去求教呢？人们喜欢奇谈怪论的风气太严重了！不找它的本源，不问它的结果，只愿听怪诞的说法。

古时候百姓分为士、农、工、商四种，现在又加上僧、佛成为六种；古时候施行教化任务的只占其中之一，如今占其中之三。务农的有一家，而吃粮的却有六家；做工匠只有一家，而使用器皿的却有六家；经商的一家，而花钱的却有六家。老百姓又怎么能不贫困而沦为盗贼呢！远古时候，人民的灾难多极了。有圣人出现，教给他们互相依附、共同生存的本领。做他们的君主，做他们的导师，统领他们驱逐虫、蛇、禽、兽而让他们定居中原。冷了教他们做衣服，饿了教他们种庄稼；看到他们住在树上常常掉下来，住在野地容易生病，就教他们造了房屋。教他们做工，以使他们有器具用；教他们经商，使他们能互通有无；教他们问医求药，帮助他们不至于早亡；教他们埋葬死者、祭祀先人，以延长他们之间的恩爱；给他们制定礼仪，使他们懂得贵贱老幼的秩序；为他们创造音乐，来抒发他们心中的忧郁之情；给他们制定政令，来约束他们的懒散；给他们设立刑法，来除去他们之中的凶狠顽固者。有欺骗行为，就给他们制定符玺、斗斛、权衡来使他们诚信；有争夺现象，就给他们设城郭、军队来保卫他们。灾害来了使他们早有准备，祸患发生了要使他们进行预防。现今道家说：“圣人不死，盗贼就不会终止。破了斗，折了秤，百姓就不会互相争夺了。”唉！这不过是懒得动脑罢了！假如古代没有圣人，人类早已灭亡了。为什么呢？因为人类没有羽毛鳞甲来抵御寒冷与炎热，没有尖爪利牙来猎取食物啊！

所以，君王是发号施令的，臣僚是向民众传达命令的；民众是生产粮、麻、丝，制作器皿，交流财物，来供养君主和百官的。君王不发令，则丧失了君王的资格；

周文王



周武王



臣僚不将君王的命令传达给民众，则丧失了做臣僚的资格；民众不生产粮、麻、丝，制作器皿，交流财物，以供奉君主长官的，就要受到惩罚。如今佛、道二教的法则说：“必须抛弃你们的君臣，远离你们的父子，停止你们相互依存的办法，来求得所谓的清静无欲的境界。”唉！这些佛、道之徒也幸亏生在夏、商、周三代之后，没有被禹、汤、文王、武王、周公、孔子等圣人所贬斥。他们没有出生在三代以前正是他们的不幸，未能受到圣人的指正。

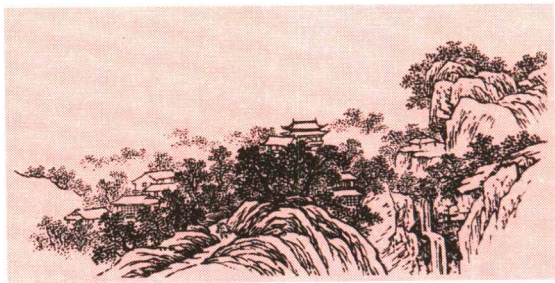
帝与王，名称虽不同，他们在圣明这一点上是一样。夏天穿葛布衣裳，冬天穿毛皮衣服，渴了喝水，饿了吃饭，行为方式不一，这些都是人类智慧的表现。现今他们说道：“为什么不学习上古的清静无为？”这也就像责备冬天穿皮衣的人说：“为什么不穿轻便的葛布衣服呢？”责备饿了吃饭的人说：“为什么饮水简便，却不去饮呢？”《礼记·大学》篇说：“古代想要把完美的德性昭示、阐明于天下的人，就先要治理好自己的国家；想要治理好国家，就先要整顿自己的家族；想要治理好自己的家族，就先要修养自己本身；想要进行自身修养，就先要端正自己的内心；想要端正自己内心，就先要使自己确立诚实而坚定的意念。”那么，古代所讲的端正思想而又确定诚心诚意的人，目的是要有所作为。现今那些想要修养其心的人，却不顾天下国家，毁弃了伦理纲常。儿子不孝顺父亲，臣僚不忠于君主，民众不做其该做的事。孔子写《春秋》，诸侯中有用异族礼义风俗的就把他当做异族记载，有效法中国礼仪风俗的就把他当作中国。《论语》篇说：“异族有君主，也不如中原各诸侯国没有君主。”《诗经》说：“抗拒左右戎狄，打击荆舒。”现今却把异族的佛法，置于先王教导之上，这几乎大家不全都变为夷狄了吗？

先王教导到底是什么呢？广泛地爱大众叫做仁，联系实际实行仁叫做义，顺着仁义之路上进便是道，自己心里充满仁义而无欲于外人，就叫德。圣人的著作有《诗》、《易》、《春秋》；圣人的办法是制礼、作乐、定刑、施政；圣人的百姓是士、农、工、商；圣人确立的人伦位次为君臣、父子、师友、宾主、昆弟、夫妇；圣人教百姓穿麻布、丝绸衣服，住房屋，吃粟、米、果、蔬、鱼、肉。他们传布的道理简单明了，用它教化天下容易施行。因此，用它修养自身，则顺利而吉祥；用它对待别人，就博爱而公正；用它陶冶心灵，就和穆而端正；用它治理天下，就没有不适当的地方。所以活着情满意足，死时得以善终；祭祀天神而天神降临，祭祖宗而祖宗享供。若有人问：“这种道，是什么道呢？”答曰：“这是我说的道，不是前面说的老、佛之道。”尧将此道传给舜，舜将此道传给禹，禹将此道传给汤，汤将此道传给文王、武王和周公，文王、武王和周公又传给孔子，孔子传给孟轲；孟轲死后，没有再传了。荀况与扬雄，选择得不精确，论述得不周详。自周公以上，都身居上位为君主，所以他们的措施能顺利推行；自周公以下，都身处下位为臣子，所以他们传播王道的言论能长久流传。既然如此，怎么去做才可以呢？我以为：“不堵塞佛、道邪说，圣人之道便不能畅流；不禁止佛、道邪说，先王之教便不能通行。应让和尚、道士还俗，烧毁佛、道书籍，改庵观寺院为民房，昌明先王之道来教导他们。使鳏寡孤独残废及病人都得到照顾和抚养。这样做也差不多或许可以了吧！”

原 毀

【题解】

原毀的意思是探求产生毀謗的极源。作者以儒家的道德观点为依据,比较了“古之君子”和“今之君子”待人待己的两种迥然不同的态度,分析了“事修而谤兴,德高而毀来”的思想根源在于懒惰和嫉妒。高度赞扬了严以律己、宽以待人的“古之君子”,有力地抨击了惯于“怠”与“忌”、好说别人坏话的“今之君子”,呼吁社会改变这种妒贤嫉能的恶劣风气。作者写本文既是对社会风气的谴责,又是为自己受压抑鸣不平。本文较多地动用了对比的手法,古今、人己、毀誉,十分鲜明。



【原文】

古之君子,其责己也重以周,其待人也轻以约。重以周,故不怠;轻以约,故人乐为善。闻古之人有舜者,其为人也,仁义人也。求其所以为舜者,责于己曰:“彼人也,予人也。彼能是,而我乃不能是!”早夜以思,去其不如舜者,就其如舜者。闻古之人有周公者,其为人也,多才与艺人也。求其所以为周公者,责于己曰:“彼人也,予人也。彼能是,而我乃不能是!”早夜以思,去其不如周公者,就其如周公者。舜,大圣人也,后世无及焉;周公,大圣人也,后世无及焉。是人也,乃曰:“不如舜,不如周公,吾之病也。”是不亦责于身者,重以周乎!其于人也,曰:“彼人也,能有是,是足为良人矣;能善是,是足为艺人矣。”取其一,不责其二;即其新,不究其旧。恐恐然惟惧其人之不得为善之利。一善易修也,一艺易能也。其于人也,乃曰:“能有是,是亦足矣。”曰:“能善是,是亦足矣。”不亦待于人者,轻以约乎?

今之君子则不然。其责人也详,其待己也廉。详,故人难于为善;廉,故自取也少。己未有善,曰:“我善是,是亦足矣。”己未有能,曰:“我能是,是亦足矣。”外以欺于人,内以欺于心,未少有得而止矣。不亦待其身者已廉乎!其于人也,曰:“彼虽能是,其人不足称也;彼虽善是,其用不足称也。”举其一,不计其十;究其旧,不图其新。恐恐然惟惧其人之有闻也^{〔1〕}。是不亦责于人者已详乎?夫是之谓不以众人待其身,而以圣人望于人,吾未见其尊己也。

虽然,为是者,有本有原,怠与忌之谓也。怠者不能修,而忌者畏人修。吾尝试之矣,尝试语于众曰:“某良士,某良士。”其应者,必其人之与也;不然,则其所疏远,不与同其利者也;不然,则其畏也。不若是,强者必怒于言,懦者必怒于色

矣。又尝语于众曰：“某非良士，某非良士。”其不应者，必其人之与也；不然，则其所疏远，不与同其利者也；不然，则其畏也。不若是，强者必说于言，懦者必说于色矣。是故事修而谤兴，德高而毁来。呜呼！士之处此世，而望名誉之光，道德之行，难已！将有作于上者，得吾说而存之，其国家可几而理欤^[2]！

【注释】

[1] 闻(wèn)：名誉。

[2] 几：庶几，差不多。

【译文】

从前的君子，他们要求自己严格而全面的，他们对待别人宽容而简约。严格而全面，所以不懒惰；宽容而简约，所以别人乐于做好事。听说古时有一位叫舜的人，他的为人，是大仁大义的人。探求舜之所以成为舜的原因，责问自己：“他是个人，我也是个人。他能这样，而我为什么不能这样！”日夜思虑，克服自己不如舜的缺点，发扬与舜一样的长处。听说古时有一位叫周公的人，他的为人，是多才多艺的人。探求周公所以成为周公的原因，责问自己：“他是个人，我也是个人。他能这样，而我为什么不能这样！”日夜思虑，克服自己不如周公的缺点，发扬与周公一样的长处。舜是一位大圣人，后代没有人能赶上他；周公是一位大圣人，后代没有人能赶上他；这个人却说：“不如舜，不如周公，是我的严重缺点。”这不正是要求自己严格而全面吗！他对别人，却说：“那个人，能有如此品德，足可以称为贤良之人了；能擅长这样的技艺，足可以称为有才能的人了。”取他一个方面的长处，而不去苛求他其他方面的短处；看重他现在的优点和成绩，而不追究他以往的缺点和错误。惶恐地担心他人得不到做善事的好处。一件善事易做，一种技艺易学。他对于别人，就说：“能做这样的善事，也就足够了。”又说：“能有这样的技艺，也就足够了。”这不正是对别人宽容而简约吗？

现今的君子却截然不同了。他们对人求全责备，对己却要求很低。求全责备，所以别人难以做善事；要求很低，所以自己收益就少。自己没有什么长处，居然说：“我这方面很好，也就足够了。”自己没有什么技能，竟然说：“我做到这样，也就足够了。”对外以此欺骗别人，对内以此欺骗自己，还没有取得一点成绩就停止不前了。这不正是对自己的要求太低了吗！他对别人，却说：“他虽能够这样，他的为人却是不值得称赞的；他虽擅长这种技艺，他的作用却是不足挂齿的。”列举他一个缺点，而不计他的许多优点；追究人家过去的不足，不考虑人家新的进步。惶恐地害怕他人获得好名声。这不正是要求别人得太周全了吗？这就叫做不以大家的标准来要

